

(Par la poste ou par fax : +423 237 4031)

Par les indications suivantes, je confirme ma participation à la conférence annuelle 2007 de la CIPRA à Saint-Vincent :

Prénom : _____ Nom : _____

Institution/organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone/fax : _____

E-mail : _____

Je souhaite participer à l'excursion suivante :

Visite de la commune de Chamois, membre de Alpine Pearls, sans voiture, accès en téléphérique (retour à Saint-Vincent vers 16h00).

Visite d'une cave à vins et/ou d'une fromagerie dans la vallée d'Aoste (retour à Saint-Vincent vers 14h30).

Je ne souhaite PAS participer aux excursions.

Lieu, date _____ signature _____

Inscription jusqu'au 7 septembre 2007 au plus tard

Informations actuelles et formulaires d'inscription sous : www.cipra.org

Frais de participation (y compris apéritif, dîner de jeudi, déjeuner de vendredi, café, participation à l'excursion, utilisation de la traduction simultanée, actes de la conférence) : 100 euros

Tarif réduit (80 euros) pour les étudiant-e-s et les représentant-e-s des organisations membres de la CIPRA.

Paiement sur le compte bancaire de CIPRA Italie,
Banca Intesa San Paolo Filiale Torino 1, compte n° 100692
IBAN : IT58 A010 2501 0011 0000 0100 692, BIC IBSPITTM,
ABI 01025, CAB 01001, CIN A

La CIPRA est convaincue que l'espace alpin dispose du potentiel nécessaire pour devenir une région modèle sur le plan du climat. Les pays alpins pourraient couvrir une grande partie de leurs besoins en énergie au moyen d'énergies renouvelables en dépassant même les objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre définis à Kyoto. Pour ce faire, ils devraient pleinement utiliser les potentiels que recèlent une meilleure efficacité énergétique et l'utilisation des ressources renouvelables que sont le bois, l'eau, le soleil, le vent et la géothermie.

La Conférence annuelle de la CIPRA met l'accent sur les potentiels d'utilisation de ces énergies renouvelables et les limites de leur exploitation d'un point de vue écologique et économique. Les instruments politiques en faveur d'une réduction de la consommation d'énergie (en particulier dans le secteur du bâtiment dont le potentiel d'économie d'énergie est grand) constituent une autre priorité de la conférence. C'est seulement en utilisant pleinement les possibilités

Déplacement :

En train :

De Milan et de Turin jusqu'à la gare de Chatillon
Horaire et informations sous www.trenitalia.com

En voiture :

Autoroute A5 TURIN – AOSTE, sortie SAINT VINCENT/CHATILLON.
Depuis la Suisse par le Grand-Saint-Bernard
Depuis la France par le Mont-Blanc

En bus :

Au départ de Turin, Milan, Martigny, Savoia et Ivrea
Horaire et informations sous www.sadem.it,
www.savda.it/orari_tariffe.htm

Hébergement/réservation de l'hôtel :

<http://www.consorziosaintvincent.it>

Informations complémentaires :

CIPRA Italie, e-mail : francesco.pastorelli@cipra.org
Tél. +39-011-548626

Avec le soutien de :



Assessorat des Activités productives et des Politiques du Travail
Assessorato Attività produttive e Politiche



LES ALPES AU-DELA DE KYOTO

Efficacité énergétique et énergies renouvelables

Les Alpes, une région modèle pour la protection du climat



Conférence annuelle 2007 de la CIPRA

**Saint-Vincent (AO) ; 20 – 22 septembre 2007
Centre de congrès Grand'Hotel Billia**

**Organisation
CIPRA Italie et CIPRA International**

PROGRAMME

Jeudi, 20 septembre

18h00 : Ouverture de la conférence, accueil et bienvenue
– Dominik Siegrist, président de CIPRA International
– Damiano Di Simine, président de CIPRA Italie
– Marco Onida, Secrétaire général de la Convention alpine
– Luciano Caveri, Président de la région autonome vallée d'Aoste

20h00 : Dîner au Grand'Hotel

Vendredi, 21 septembre

9h00 : Introduction

9h10 : Les Alpes, une région modèle pour la protection du climat? Introduction par CIPRA Italie

9h40 : Protection du climat dans les Alpes : ses conséquences à l'échelle mondiale?
Hanspeter Guggenbühl, journaliste indépendant, sur le thème des transports et de l'énergie, Zurich/CH

10h00 : Pause café

Potentiels d'utilisation des agents énergétiques renouvelables dans les Alpes.

10h20 : Énergie hydroélectrique : problèmes et chances sous différentes perspectives
Susanne Muhar, Université de Vienne/A

10h40 : Nino Frosio, APER, Milan/I.

11h00 : Biomasse locale et production d'énergie
Dominique Jacques, Rhône Alpe Energie Environnement, Lyon/F

11h20 : Énergie solaire : possibilités de développement de la chaleur solaire et du photovoltaïque
Giovanni Fracastoro, Département Energie – Polytechnicum, Turin/I

11h40 : Est-il possible d'utiliser le vent pour produire de l'énergie dans les Alpes?
Beat Schaffner, METEOTEST, Berne/CH

12h00 : Chaleur de la terre : la géothermie dans les Alpes
Roland Wagner, GEOWATT AG, Zurich/CH

12h20 : Questions, discussion

12h45 – 14h30 : Déjeuner

Politique et efficacité énergétique

14h30 : Politique de l'efficacité énergétique et économies d'énergie dans les pays alpins et en Europe
Erich Schwärzler, conseiller du land responsable de l'énergie, de la protection de l'environnement et l'agriculture, Vorarlberg/A
David Stickerberger, Agence des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique, Zurich/CH
Heinz Ossenbrink, chef du service Energies renouvelables au Centre commun de recherche de l'UE (CCR) à Ispra/I
Norbert Lantschner, Agence Klimahaus, Bolzano/I

Bâtiments énergétiquement efficaces dans les Alpes – Apprendre grâce aux meilleures réalisations
Felix Hahn, CIPRA International

16h15 : Pause

16h30 : Table ronde

Introduction et animation, Helmuth Moroder – CIPRA International
Gianni Silvestrini, conseiller du Ministère du développement économique Pierluigi Bersani, sur le thème de l'environnement et de l'énergie
Leonardo La Torre, conseiller en charge de l'économie et du travail de la Région Autonome Vallée d'Aoste
Sergio Reolon, président de la province de Belluno
Tommaso Dal Bosco, directeur de l'UNCCEM – Unione Nazionale Comuni ed Enti Montani (Union italienne des communes de montagne)

17h45 : Questions, discussion

18h00 : Conclusion du deuxième jour

Samedi, 22 septembre

Avenir dans les Alpes – Présentation d'exemples de bonne pratique

9h00 : Avenir dans les Alpes – Le Transfert de connaissances dans l'espace alpin, aussi sur le thème de la protection du climat
Andreas Götz, directeur de CIPRA International

9h25 : Questions, discussion

9h45 : La commune de Wildpoldsried : un esprit d'innovation, ouvrant de vastes perspectives
Arno Zengerle, maire de Wildpoldsried/D

10h00 : Le premier refuge construit selon les standards de la maison passive dans les Alpes : Schiestlhaus, Styrie, 2'156 m. d'altitude
Fritz Oettl, architecte, Vienne/A

10h15 : Questions, discussion

10h45 : Résumé critique de la conférence
Marco Onida et Dominik Siegrist

11h00 : Conclusion de la conférence et début de l'excursion

Affranchissement en vigueur

CIPRA International
Im Bretscha 22
FL -9494 Schaan

Destinataires